

Вторник, 17 юни 2008 г.

## I

(Резолюции, препоръки и становища)

## РЕЗОЛЮЦИИ

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

**Въздействие на политиката на сближаване върху интеграцията на уязвимите общности и групи**

P6\_TA(2008)0288

**Резолюция на Европейския парламент от 17 юни 2008г. относно въздействието на политиката на сближаване върху интеграцията на уязвимите общности и групи (2007/2191(INI))**

(2009/С 286 Е/01)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 87, параграф 3, членове 137 и 158 от Договора за ЕО,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006г. за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 юли 2005г., озаглавено „Политика на сближаване в подкрепа на растеж и работни места: стратегически насоки на Общността, 2007—2013 г.“ (COM(2005)0299),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 9 февруари 2005г. относно социалния дневен ред (COM(2005)0033),
- като взе предвид Решение 2006/702/ЕО на Съвета от 6 октомври 2006г. относно стратегическите насоки на Общността за сближаване <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 17 май 2005г., озаглавено „Трети доклад за постигнатия напредък в областта на сближаването: към едно ново партньорство за растеж, работни места и сближаване“ (COM(2005)0192),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 12 юни 2006г., озаглавено „Стратегия за растеж и работни места и реформа на европейската политика на сближаване: четвърти доклад за постигнатия напредък в областта на сближаването“ (COM(2006)0281),

<sup>(1)</sup> ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25.<sup>(2)</sup> ОВ L 291, 21.10.2006 г., стр. 11.

Вторник, 17 юни 2008 г.

- като взе предвид Териториалната програма на ЕС, Лайпцигската харта за устойчиви европейски градове и Първата програма за действие за прилагане на Териториалната програма на Европейския съюз,
  - като взе предвид подготвяната от Комисията Зелена книга за териториално сближаване,
  - като взе предвид доклада на Европейската мрежа за наблюдение на устройството на територията (ESPON), озаглавен „Бъдещето на територията — териториални сценарии за Европа“ и този на Европейския парламент, озаглавен „Регионалните различия и сближаването: кои са стратегиите на бъдещето?“,
  - като взе предвид членове 3, 13 и 141 от Договора за ЕО, които изискват от държавите-членки да осигурят равни възможности за всички граждани,
  - като взе предвид своята резолюция от 31 януари 2008г. за Европейска стратегия за ромите <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 45 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по регионално развитие и становището на Комисията по земеделие и развитие на селските райони (А6-0212/2008),
- А. като има предвид, че една от целите на Общността, така както е посочена в член 158 от Договора за ЕО, е да насърчава хармонично икономическо и социално развитие на територията на Общността и да намали социално-икономическите неравенства между отделните региони;
- Б. като има предвид, че могат да възникнат различия както в рамките на регионите, така и между тях;
- В. като има предвид, че вземането на мерки по отношение на социалните, икономически и териториалните различия между по-проспериращите и най-бедните региони продължава да бъде основната цел на политиката на сближаване и като има предвид, че нейният обхват не следва да се свежда до подкрепа на целите на други стратегии, което би могло да възпрепятства икономическото, социално и териториално сближаване;
- Г. като има предвид, че до този момент политиката на сближаване е допринасяла ефективно за подпомагане на най-бедните региони при намаляването на различията по отношение на социално-икономическото развитие;
- Д. като има предвид, че цели страни все още са изправени пред значителни предизвикателства за развитието си и че е малко вероятно да се постигне сближаване през периода на настоящата рамка 2007—2013 г.;
- Е. като има предвид, че в някои държави-членки икономическият растеж е концентриран около столиците на държавите и регионите и около големите градски центрове, като оставя други райони — например селските, периферните, островните и планинските райони, неравномерно развити в социално-икономическо отношение и увеличава уязвимостта на социалните общности и групи в тези райони;
- Ж. като има предвид, че Договорът за функционирането на Европейския съюз посочва териториалното сближаване като една от целите на ЕС и предвижда споделена отговорност между Съюза и държавите-членки в тази област;
- З. като има предвид, че понятието „уязвима общност“ е твърде широко и няма ясни критерии за определянето му;
- И. като има предвид, че много територии все още страдат от своята отдалеченост и от географските си недостатъци и липсва необходимата инфраструктура за реални възможности за развитие с цел достигане на средното ниво на развитие в ЕС;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2008)0035.

Вторник, 17 юни 2008 г.

- Й. като има предвид, че подобряването на транспортната инфраструктура и на достъпа до транспорт ще спомогнат изолираните райони да станат по-достъпни, като същевременно се облекчи изолацията на общности и групи, живеещи в тези отдалечени райони, и като има предвид, че укрепването на услугите от общ интерес, по-конкретно образованието, ще подобри условията на живот на уязвимите групи и общности;
- К. като има предвид, че най-бедните страни и райони не разполагат с необходимите финансови средства, за да осигурят собствения си принос към общностното финансиране, на което имат право, и че освен това в тези територии най-често липсват административен капацитет и човешки ресурси за добро оползотворяване на предоставеното финансиране;
- Л. като има предвид, че е необходимо по-добре да се съгласува политиката за развитие на селските райони — поради силното ѝ териториално въздействие — с регионалната политика, за да се насърчават ефективното съчетаване и взаимното допълване на тези политики и за да се преценят положителните и отрицателните страни на повторното им интегриране;
- М. като има предвид липсата на налични и сравними микрорегионални статистически данни за регионите на ЕС, в които живеят уязвими общности и групи;
- Н. като има предвид, че бедността и изолацията са с подчертано териториален характер;
- О. като има предвид, че много от най-необлагодетелстваните микрорегионални територии са изправени пред сложни проблеми от най-различен характер, свързани с тяхното периферно местоположение, намалена достъпност, липса на основна инфраструктура, социално-икономическо изоставане, тенденция към деиндустриализация, ниско ниво на образование и обучение, липса на административен капацитет, висока степен на безработица, влошаващи се жилищни условия и условия на живот, труден достъп до услуги от общ характер, липса на условия за технологично развитие и напредък и многобройно население от изолирани малцинства и уязвими групи;
- П. като има предвид, че политиката на сближаване изисква бюджет, измерим с нейните цели и ефективни инструменти, за да се дава възможност на регионите да преодоляват различията в развитието си и да се справят с териториалните предизвикателства, включващи демографските промени, концентрацията в градовете, миграционното придвижване, глобализацията, промените в климата и енергоснабдяването;
1. Подчертава, че териториалната концентрация на уязвими общности и групи и социалната изолация, която засяга най-слабо развитите райони, представлява все по-голямо предизвикателство за сближаването на териториите в ЕС; освен това изтъква, че това явление е не само междурегионално в най-слабо развитите области, но и вътрешно-регионално в значителна степен както в развиващи се, така и в развити райони и изисква особено внимание, тъй като се наблюдава тенденция тези уязвими общности и групи да загубят в по-общата положителна картина;
  2. Призовава държавите-членки да определят критериите, определящи уязвимите общности и групи, за да се открият по-добре проблемите, пред които те са изправени, и да се улеснят целенасочените и систематични мерки;
  3. Счита, че е уместно териториалното измерение на социалната изолация да се разглежда в рамките на политиката на териториално сближаване;
  4. В тази връзка подчертава, че отделните действия сами по себе си не са достатъчни за преодоляване на териториалните проблеми на социалната изолация и затова препоръчва държавите-членки да прилагат всеобхватна стратегия за териториално развитие, като провеждат политики с цел уравновесяване и реализират междусекторния интегриран подход и като съсредоточават вниманието си върху потенциала на всички територии на ЕС;
  5. Посочва необходимостта от справяне, чрез интегриран подход, с недостатъците по отношение на равните възможности и потенциалното съсредоточаване на социални конфликти в по-слаборазвитите райони;
  6. Отбелязва, в тази връзка, че уязвими групи могат да съществуват във всички региони, дори в най-проспериращите, и че един интегриран подход следва да взема предвид тези групи;

Вторник, 17 юни 2008 г.

7. Отбелязва, че обедняването и изолацията не са присъщи само на градските райони, а засягат и селските райони, въпреки че тези явления могат да приемат специфични форми — особено поради факта, че в селските райони към социалното изключване се прибавя териториалното изключване и че в тези изключени от икономическото развитие райони са засегнати всички социални групи, които живеят там;
8. Подчертава, че е важно в рамките на един интегриран подход развитието на здравословна околна среда на равнището на Общността, на държавите-членки, както и на регионално равнище, да се превърне в приоритет с цел постигане на целите на политиката на сближаване, например борба с бедността, добро здраве на гражданите и по-добро качество на живот във всички региони, които са от определящо значение за дългосрочното развитие и за социалното, икономическо и териториално сближаване в ЕС;
9. Подчертава значението на включването на регионалните и местни власти, а също така и на икономическите и социални партньори и съответните неправителствени организации в планирането и прилагането на интегрирани стратегии за развитие, както и значението на подкрепата за инициативи „отдолу нагоре“;
10. Призовава Комисията и държавите-членки да разпределят средствата между развитите градове и изолираните територии, включително селските области, по начин, съобразен със специфичните им нужди, и да въведат създадени за целта дългосрочни програми за определени уязвими общности и групи с участието на местните органи, съответните социални и икономически партньори и представители на целевите групи в процеса на вземане на решения и изпълнението на подобни програми с оглед да се отговори по най-добър начин на техните потребности и да се стигне до действителни решения за преодоляване на изолацията и последиците от нея;
11. Призовава за поддържането на доходни дейности в селските райони, което предполага да се обърне специално внимание на семейните стопанства и на дребните и средните земеделски стопанства най-вече чрез преразглеждане на ОСП с цел тя да стане по-справедлива, но също така и на предприемачески дейности, различни от земеделските, но предоставящи стоки и услуги, необходими за задържането на населението и приемането на новопристигащи;
12. Подчертава значението на селскостопанските и неселскостопанските икономически дейности (например обработване и директен маркетинг на селскостопански продукти, туризъм, услуги, малки и средни индустрии) в селските райони за заетостта и предотвратяването на бедността и масовото им напускане; следователно призовава за подобрени структури за допълнително професионално обучение в селските райони с оглед подпомагане на развитието на предприятията;
13. Настоятелно призовава Комисията и държавите-членки да използват по-добре ефекта от взаимното съчетаване и допълване на различните финансови инструменти като Европейския фонд за регионално развитие, Кохезионния фонд, Европейския социален фонд, Европейския фонд за интегриране на лица от трети страни, програмата за действие на Общността в областта на общественото здраве и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, с оглед увеличаване на тяхната добавена стойност;
14. Призовава Комисията да представи в рамките на предстоящата Зелена книга за териториално сближаване цел за териториалното сближаване и ясна дефиниция за него, критериите за неговото определяне, инструментите му и наличните средства за постигане на териториалните цели;
15. Призовава Комисията и държавите-членки да изработят сравними микрорегионални статистически данни, като се обърща специално внимание на социалните показатели като например показателя за човешко развитие, определен от Организацията на Обединените нации, с оглед справяне чрез подходящи мерки със ситуацията в районите, където живеят най-уязвимите общности и групи, и с проблемите, пред които те са изправени;
16. В тази връзка призовава Комисията внимателно да разгледа степента, в която следва да се използват нови количествено измерими показатели за развитие и социални показатели в допълнение към БВП на глава от населението, за да се определят най-уязвимите общности и групи и тяхното местоположение, проявени различия между регионите и в самите региони, да се оценява прилагането и ефективността на политиката и които да се използват като насока за планиране на развитието;

Вторник, 17 юни 2008 г.

17. Призовава Комисията да проучи в рамките на Зелената книга за териториално сближаване дали нивото NUTS-4 би било подходящо за водене на диференцирана политика с оглед постигане на целта на териториално сближаване;
18. Подчертава необходимостта да се обърне специално внимание на демографските тенденции към бъдеща концентрация в градовете и масово напускане на селските райони и териториалното им въздействие; затова настоятелно призовава държавите-членки да разработят стратегии за възраждане на уязвимите райони чрез развитие на инфраструктурата, поощряване на създаването на реални възможности за развитие в съответствие със специфичния им потенциал, поддържане на услуги от общ характер посредством административния капацитет на местно равнище и децентрализиране на публичния сектор, предлагащ подходящо обучение и възможности за заетост, подобряване на жилищните условия и условията на живот и повишаване на привлекателността на тези райони и области за инвеститорите; счита, че същевременно градовете се нуждаят от подкрепа в усилията им за справяне със затрудненията от урбанистичен характер;
19. Счита, че въпреки че в миналото масовото напускане на селските райони е послужило като предпазна клапа за земеделските стопани, изключени от своята първоначална дейност, това вече не е така, тъй като безработицата засяга с пълна сила неквалифицираните лица и по този начин изградените в селските райони индустриални комплекси са сред първите засегнати от реструктуриранятията и преместванията, което ограничава възможностите за многостранни дейности, на които изпитващите затруднения дребни земеделски стопани са могли да разчитат по-рано, за да увеличат доходите си от селскостопанска дейност, и така се ускорява процесът на тяхното обедняване;
20. Подчертава, че не само че структурните политики трябва да се запазят след 2013 г., но и че прегледът на бюджета следва да се използва като възможност да се осигури предоставяне на необходимите ресурси, за да се гарантира икономическо, социално и териториално сближаване на регионите в ЕС в бъдеще;
21. Препоръчва включването на доброволческата дейност като елемент от политическите действия за борба със социалната изолация и за активизиране на уязвимите общности и групи;
22. Призовава Комисията да представи специално предложение за решаване по реалистичен и специфичен начин на въпроса с проблемите, пред които са изправени уязвимите общности и групи, включително социалната изолация;
23. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията и на правителствата и парламентите на държавите-членки.

---

## Развитие в Западна Африка на експлоатацията на някои биологични природни ресурси

P6\_TA(2008)0289

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 юни 2008 г. относно последователността на политиките за развитие и въздействието върху развитието в Западна Африка на експлоатацията на някои биологични природни ресурси от страна на ЕС (2007/2183(INI))**

(2009/C 286 E/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 178 от Договора за създаване на Европейската общност,
- като взе предвид Съвместната декларация от 2005 г. на Съвета и представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, на Европейския парламент и на Комисията относно политиката на Европейския съюз за развитие: „Европейския консенсус“<sup>(1)</sup>,

(1) ОВ С 46, 24.2.2006 г., стр. 1.